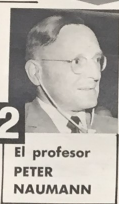
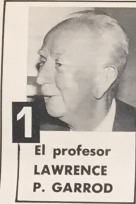


COMENTARIOS DE



1 El profesor LAWRENCE P. GARROD

2 El profesor PETER NAUMANN

3 El profesor YUTAKA KANAZAWA

1 Al habla con el profesor LAWRENCE P. GARROD, de Londres

ESORACIADAMENTE, la charla que podemos mantener con el profesor británico doctor Lawrence P. Garrod, jefe del Departamento de Bacteriología del Royal Postgraduate Medical School, de Londres, ha de ser muy breve.

—Todo el desarrollo del Simposio está resultando perfecto—nos dice a poco de comenzar nuestra conversación—: la organización, las tradiciones, la protección de dispositivos, el orden de las comunicaciones, etcétera.

—Pero resulta interesante la aportación de este Simposio al progreso de las técnicas del antibiograma.

—Cada país tiene sus métodos. Incluso dentro de cada país se presentan muchas diferencias en las técnicas que se aplican. Cada uno de ellos es necesario experimentarlo y en provecho conocerlos.

—¿Cuál es en sí mismo el trabajo presentado por usted?

—He tratado de comunicar mi experiencia acerca de los casos en que he de realizar o no el antibiograma. En el caso en que dice se practique por el método de los discos, pretendo ofrecer los conocimientos que hemos logrado en nuestro departamento. Las pruebas de sensibilidad se pueden realizar con notorias ventajas por el método de los discos en cultivo plaqueta, y en el caso en que se utilice el método de Stokes, se puede establecer una comparación directa con un organismo de sensibilidad estandarizada.

—¿Se encuentra satisfecho de haber asistido a este Simposio?

—Pienso que ya le he dicho que todo se ha desarrollado perfectamente y estamos sorprendidos y muy agradecidos por toda clase de atenciones de que somos objeto.



"ES NECESARIO EXPERIMENTAR LOS DIVERSOS METODOS que se DESARROLLAN EN CADA PAIS"

2 Declaraciones del Prof. PETER NAUMANN

ES MUY IMPORTANTE QUE UNA EMPRESA FARMACÉUTICA SE HAYA DADO CUENTA DE QUE SU COMETIDO NO ESTA SOLAMENTE EN FABRICAR Y VENDER PRODUCTOS, SINO EN COLABORAR CIENTÍFICAMENTE PARA SU UTILIZACION MAS CORRECTA Y PROVECHOSA



3 Nos dice el profesor KANAZAWA (Japón)

"EN EL CONGRESO MUNDIAL DE QUIMIOTERAPIA HABLARE DE LOS TRABAJOS DE ESTE SIMPOSIO"

EXISTE un gran interés por escuchar al profesor Yutaka Kanazawa, profesor del departamento de Bacteriología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Nigata (Japón). Se trata de un médico con una amplia experiencia y unas profundas conocimientos de la química, y en el simposio habló de la estandarización y control de dosis y estudios de la variabilidad de los métodos en función del modo de cultivo empleado.

—En primer lugar, hemos querido saber a qué trabajo concretamente se dedica en su departamento.

—Me especializo en el tratamiento de enfermedades infecciosas; estudio la concentración activa de la quimioterapia en el cuerpo humano y los efectos de los antibióticos, todo ello relacionado siempre con las enfermedades infecciosas que le he dicho.

—¿Está actualmente alguna investigación?

—Ahora practico los antibióticos con el procedimiento de dosis. Son muy fáciles y se pueden hacer repetidas veces el mismo día. El control de la concentración de dosis es lo que por ser las dosis en dosis efectivas e inefectivas; pero para mí la más sencilla es la mejor. Son muchos ya los que tienen acceso a la complicación.

—A parte la acción, ¿qué otras ventajas presenta?

—Frecuentemente por su sencillez, sus aplicaciones son muy

numerosas y se pueden determinar muchos factores por medio de una técnica de dosis. Pero quiero aprovechar la oportunidad para hacer ver que se



"La estandarización es deseable, pero como punto de referencia"

de establecer un control de dosis sobre la fabricación de tales dosis.

"Hablará del Simposio"

—Precisamente se celebrará en Tokio el Congreso Internacional de Bacteriología. ¿No puede hablar algo de él?

—Se tardará todo tipo de buenas relaciones con esta especialidad, y durante muchos participantes, una vez del extranjero. Yo, personalmente, presenté una ponencia y preparo una mesa redonda sobre "test" de sensibilidad.

—¿Dirá usted a conocer la totalidad de este simposio?

—Habría una referencia de estos dos días en la mesa redonda, pero solo se puede presentar concretamente lo que dije. En el simposio se han dado pases positivos, y a mí me ha resultado muy fructífero la asistencia.

—¿Considera, doctor, la estandarización, a nivel internacional, de los antibióticos?

—Sí, es deseable, pero solo realmente como punto de referencia. Si se estandariza, no significa una pérdida y no impide el progreso. Pero esto es solo mi opinión.

Los métodos españoles

—¿Qué opinión se ha formado sobre el Simposio?

—No se han concretado normas definitivas, sino que han dado indicaciones para que cada uno siga luego en iniciativas investigadoras. Esto es lo que considero como más importante. Por lo demás, los métodos españoles que se siguen son buenos.

—¿Me parece igual opinión el nivel técnico y científico de nuestros investigadores?

—Evidentemente, dos días no son suficientes para formar un concepto de la clase mundial española, pero como nada muy alto de aprender y mejorar, creo que muchos métodos utilizarán las técnicas de que se ha hablado y avanzará mucho al nivel científico.

J. M. VISELA



de los antibióticos y por los grandes esfuerzos que se han hecho para conseguir una normalización a nivel internacional en el tratamiento quimioterápico. Y personalmente me siento impresionado por la sensibilidad y simpatía de los españoles.

—Gracias, pues, profesor, por haber cumplido su deber. Dígale ahora, por favor, si encuentra realmente a nivel internacional el nivel español.

—No puedo decir como está la quimioterapia en el terreno práctico, pero los biólogos han practicado que desde luego, está a la altura de los de cualquier otro país.

—Este criterio, ¿así lo ha formado usted por medio del simposio o conocía ya los trabajos de nuestros científicos?

—Por medio del simposio. No los revisaba español, ya que no sé español.

UNA DE LAS MAS NOBLES FUNCIONES

—¿Considera que el contenido del simposio resulta de interés a escala internacional?

—Indudablemente. Hemos escuchado comunicaciones cuya base experimental resulta de gran interés y que contribuyen a un mejor entendimiento de estas técnicas.

—¿Conoce usted si se han celebrado otras reuniones internacionales acerca de este tema de los antibióticos?

—Sí, uno de ellos es el Congreso Internacional de Antibióticos, que, aunque no está dedicado exclusivamente a los antibióticos, sí los engloba. Además, desde hace dos años ha habido congresos en Francia, Alemania y Gran Bretaña.

—¿Desea usted, profesor, añadir algún otro comentario?

—Hay un punto que considero muy interesante y que no debo olvidar. Es el hecho de que una empresa farmacéutica de importancia como es el caso de Antibioticos, S. A., se ha dado cuenta de que si continúa no está solamente en fabricar y vender productos, sino en colaborar científicamente para su utilización más correcta y provechosa. Esta es, en definitiva, una de las más nobles funciones que puede abarcar una industria farmacéutica.

